ONKYO®

English

Français

Universal Port Option

HD Radio Tuner

UP-HT1

Instruction Manual
Manuel d'instructions





Thank you for purchasing an Onkyo product. Please read this manual carefully before making any connections or using this product. By following these instructions, you'll get the best audio performance and the most listening pleasure from your Onkyo product. Keep this manual for future reference.

WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION:

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.










The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Important Safety Instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

14. Damage Requiring Service
Unplug the apparatus from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
    A. When the power-supply cord or plug is damaged,
    B. If liquid has been spilled, or objects have fallen into the apparatus,
    C. If the apparatus has been exposed to rain or water,
    D. If the apparatus does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the apparatus to its normal operation,
    E. If the apparatus has been dropped or damaged in any way, and
    F. When the apparatus exhibits a distinct change in performance this indicates a need for service.

Precautions

1. **Recording Copyright**—Unless it's for personal use only, recording copyrighted material is illegal without the permission of the copyright holder.
2. **Care**—Occasionally you should dust the unit all over with a soft cloth. For stubborn stains, use a soft cloth dampened with a weak solution of mild detergent and water. Dry the unit immediately afterwards with a clean cloth. Don't use abrasive cloths, thinners, alcohol, or other chemical solvents, because they may damage the finish or remove the panel lettering.
3. **Never Touch this Unit with Wet Hands**—Never handle this unit or its power cord while your hands are wet or damp. If water or any other liquid gets inside this unit, have it checked by your Onkyo dealer.
4. **Handling Notes**
    - If you need to transport this unit, use the original packaging to pack it how it was when you originally bought it.
    - Do not leave rubber or plastic items on this unit for a long time, because they may leave marks on the case.
    - If you do not use this unit for a long time, it may not work properly the next time you turn it on, so be sure to use it occasionally.

Memory backup

The UP-HT1 uses a battery-less memory backup system in order to retain radio presets and other settings when it's unplugged or in the case of a power failure.

For U.S. models

FCC Information for User

CAUTION:

The user changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Features

HD Radio Capability

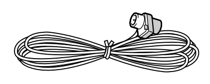
- ❑ CD-quality FM
- ❑ Rich-sound AM
- ❑ 40 presets
- ❑ Crystal-clear sound
- ❑ Through mode for connecting additional options



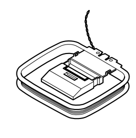
HD Radio™ Technology Manufactured Under License From iBiquity Digital Corp. U.S. and Foreign Patents.

HD Radio™ and the HD Radio logo are proprietary trademarks of iBiquity Digital Corp.

Supplied Accessories

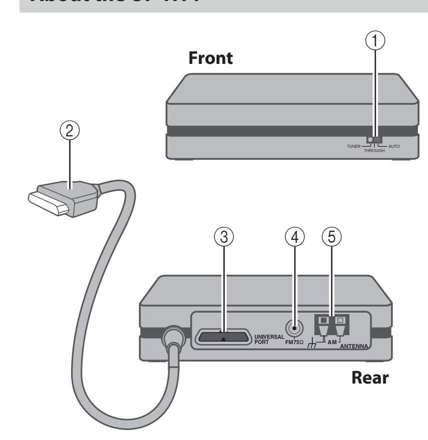


Indoor FM antenna



AM loop antenna

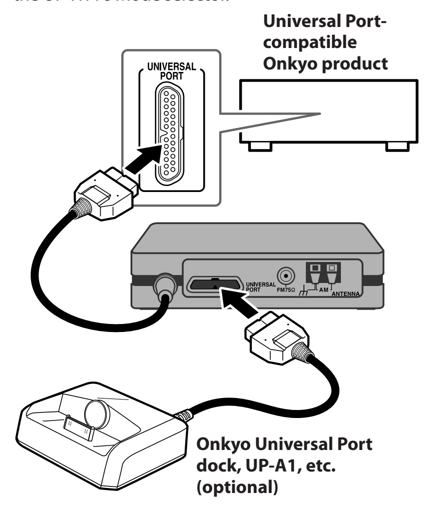
About the UP-HT1



① **Mode selector**
② **Universal Port cable**
③ **UNIVERSAL PORT**
④ **FM antenna jack**
⑤ **AM antenna terminals**

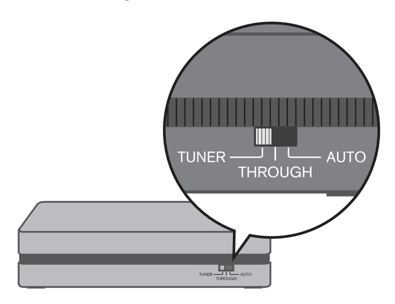
Connecting the UP-HT1

Turn off your Universal Port-compatible Onkyo product. Connect the UP-HT1 to its UNIVERSAL PORT. Set the UP-HT1's Mode selector.



Setting the Mode Selector

Turn off the Universal Port-compatible Onkyo product before setting the Mode selector.

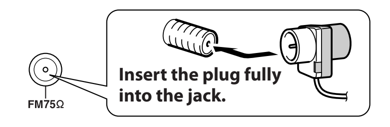


- **TUNER**: Select this to listen to HD Radio.
- **THROUGH**: Select this to listen to the device connected to the UP-HT1's Universal Port, for example, an iPod in a UP-A1 dock.
- **AUTO**: When AUTO is selected, the source is selected automatically when the input source is changed on the Universal Port-compatible Onkyo product. For example, selecting the TUNER input source selects the UP-HT1, while selecting the DOCK input source selects the dock (UP-A1, etc.) connected to the UP-HT1's Universal Port. Note that some Universal Port-compatible Onkyo products do not support this functionality, in which case you will need to set the Mode Selector manually.

Connecting the Indoor FM Antenna

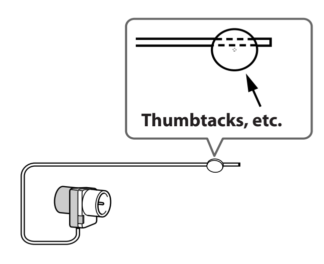
The supplied indoor FM antenna is for indoor use only.

1. Attach the FM antenna, as shown.



Once your UP-HT1 is ready for use, you'll need to tune into an FM radio station and adjust the position of the FM antenna to achieve the best possible reception.

2. **Use thumbtacks or something similar to fix the FM antenna into position.**



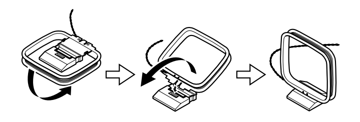
Caution: Be careful that you don't injure yourself when using thumbtacks.

If you cannot achieve good reception with the supplied indoor FM antenna, try a commercially available outdoor FM antenna instead (see page 9).

Connecting the AM Loop Antenna

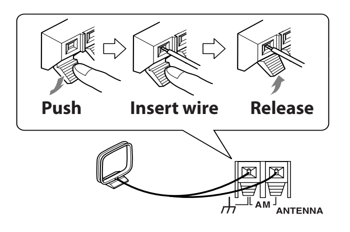
The supplied indoor AM loop antenna is for indoor use only.

1. **Assemble the AM loop antenna, inserting the tabs into the base, as shown.**



2. **Connect both wires of the AM loop antenna to the AM push terminals, as shown.**

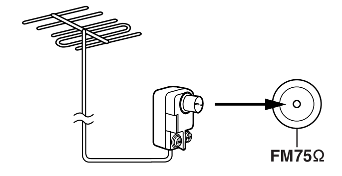
Make sure that the wires are attached securely and that the push terminals are gripping the bare wires, not the insulation.



If you cannot achieve good reception with the supplied indoor AM antenna, try using it with a commercially available outdoor AM antenna.

Connecting an Outdoor FM Antenna

If you cannot achieve good reception with the supplied indoor FM antenna, try a commercially available outdoor FM antenna instead.



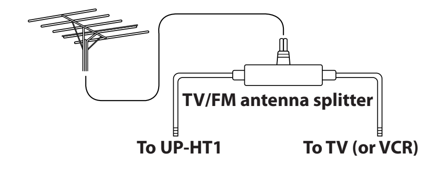
Notes:

- Outdoor FM antennas work best outside, but usable results can sometimes be obtained when installed in an attic or loft.
- For best results, install the outdoor FM antenna well away from tall buildings, preferably with a clear line of sight to your local FM transmitter.
- Outdoor antenna should be located away from possible noise sources, such as neon signs, busy roads, etc.

- For safety reasons, outdoor antenna should be situated well away from power lines and other high-voltage equipment.
- Outdoor antenna must be grounded in accordance with local regulations to prevent electrical shock hazards.

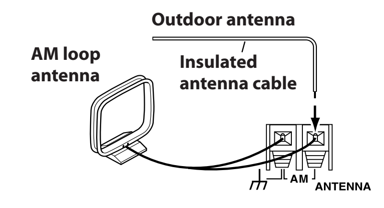
❑ Using a TV/FM Antenna Splitter

It's best not to use the same antenna for both FM and TV reception, as this can cause interference problems. If circumstances demand it, use a TV/FM antenna splitter, as shown.



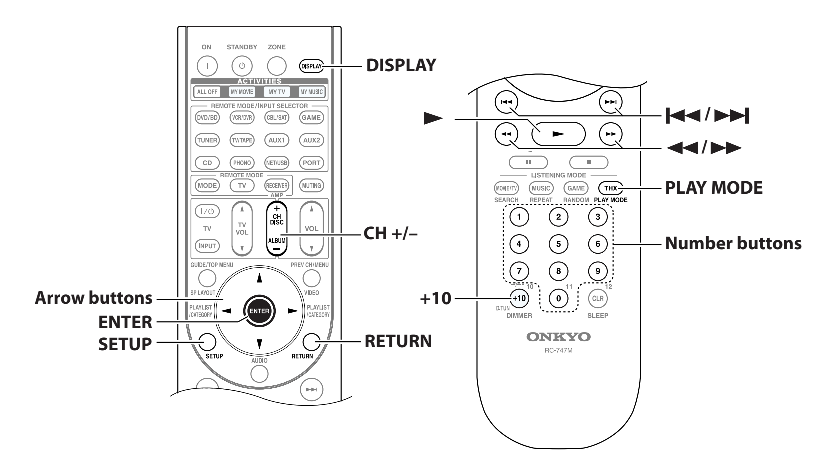
Connecting an Outdoor AM Antenna

If good reception cannot be achieved using the supplied AM loop antenna, an outdoor AM antenna can be used in addition to the loop antenna, as shown.



Remote Controller

You can control the UP-HT1 with your Universal Port-compatible Onkyo product's remote controller. Aim it at your Universal Port-compatible Onkyo product, not the UP-HT1. The layout of the remote controller's buttons varies depending on the Universal Port-compatible Onkyo product you are using.

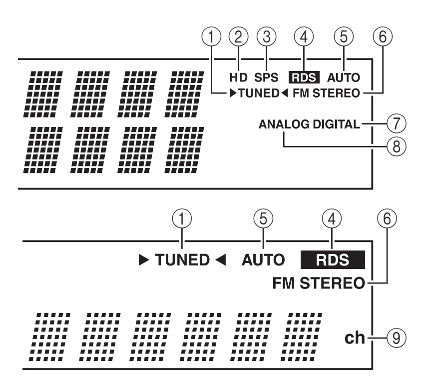


(An Onkyo AV receiver's remote controller is shown here.)

You can use the following buttons on your Universal Port-compatible Onkyo product's remote controller.

Button	Function	Explanation
0–9	Direct Tuning/Preset	Used to select radio presets by number, and to enter AM/FM station frequencies.
+10	Direct Tuning Set	Selects the Direct Tuning mode. With AM and FM, you can select a station directly by entering its frequency.
DISPLAY	Display Change	Used to view various information on the display.
PLAY MODE	Auto/Mono	With AM and FM, this button selects the Auto or Manual tuning mode.
SETUP	Setup/Return	Selects Setup mode.
RETURN	Return	Returns to the previous display.
Arrow [▲]/[▼] buttons	Tuning Up/Down	With AM and FM, the Up and Down [▲]/[▼] buttons are used for tuning.
	Setup Up/Down	In Setup menu, used to select and adjust settings.
Arrow [◀]/[▶] buttons	Supplemental Program Service Up/Down	Used to select secondary multicast channels.
	Setup Up/Down	In Setup menu, used to adjust settings.
ENTER	Blend Mode/Enter	Used to select Blend mode (Auto or Analog). In Setup menu, used to confirm various functions and settings.
CH +/–	Preset Up/Down	Used to select radio presets.
Play [▶]	AM/FM	Used to select radio bands, AM or FM.
⏮ / ⏭	Preset Down/Up	Used to select radio presets.
◀◀ / ▶▶	Tuning Down/Up	With AM and FM, these buttons are used for tuning.

Display



This display information shows an example. Some indicator may not appear depending on your connected model.

① **TUNED**

The Tuned indicator lights up when properly tuned to a radio station. During Auto Tuning, the Tuning Arrows flash.

② **HD**

Lights up when tuned to an HD Radio station.

③ **SPS**

Lights up when an HD Radio station provides multicast channel program.

④ **RDS**

Lights up when tuned to an FM radio station that supports RDS (Radio Data System).

⑤ **AUTO**

Lights up when Auto Tuning mode is selected.

⑥ **FM STEREO**

Lights up when an analog audio is being received in a stereo reception. (It indicates the status of analog audio during digital HD Radio reception.)

⑦ **DIGITAL**

Lights up when a digital HD Radio transmission is being received.

⑧ **ANALOG**

Lights up when an analog HD Radio transmission is being received.

⑨ **ch**

Lights up when a preset channel is displayed.

Listening to AM and FM Radio

1. **Turn on your Universal Port-compatible Onkyo product and select the PORT input source.**
2. **Press the [PORT] remote mode button on your remote controller to select the PORT remote mode.**
3. **Press the Play [►] button repeatedly to select AM or FM.**
4. **Press the [PLAY MODE] button repeatedly to select Auto or Manual Tuning mode.**
   - **Auto Tuning Mode**
     The AUTO indicator appears and stereo radio reception is possible.
   - **Manual Tuning Mode**
     The AUTO indicator disappears and radio reception will be in mono.
5. **Use the [◄◄]/[►►] buttons to tune into a station.**

In Auto Tuning mode, once a station is found, tuning stops automatically.

FM frequency changes in 0.2 MHz steps, 10 kHz steps for AM.

In Manual Tuning mode, the frequency stops changing when you release the buttons. Press the buttons repeatedly to change the frequency one step at a time.

When tuned into a station, the Tuned indicator on your Universal Port-compatible Onkyo product appears.

When tuned into a stereo FM station, the FM STEREO indicator on your Universal Port-compatible Onkyo product appears.

The FM STEREO indicator shows the status of analog audio. (It does not indicate the status during digital reception.)

Tuning into weak stereo FM stations

If the signal from a stereo FM station is weak, it may be impossible to get good reception. In this case, switch to Manual Tuning mode and listen to the station in mono.

Tuning into Stations by Frequency

You can tune into AM and FM stations directly by entering the appropriate frequency.

1. **Press the [+10] button.**
2. **Within 8 seconds, use the number buttons to enter the frequency of the radio station.**

For example, to tune into an FM station at 87.5 MHz, press [+10], [8], [7], and [5].

To select a multicast channel at the same time, use number buttons [1] to [8] to enter its number immediately after entering the station's frequency.

Listening to HD Radio™ Stations

HD Radio technology brings digital radio to conventional analog AM and FM radio stations, with improved sound quality, better reception, and new data services. HD Radio technology provides CD-quality sound for FM stations, and FM-quality sound for AM stations. In addition, FM HD Radio stations can transmit multiple programs on the same frequency by using multicast channels. Text data display includes station name, song title, artist name, and so on.

For more information about HD Radio technology, visit:
www.ibiquity.com
www.hdradio.com

About HD Radio Stations

HD Radio stations broadcast on the same AM and FM frequencies they've always used, and you can receive them by tuning into your favorite station as normal. If the current AM or FM station supports HD Radio technology, the HD Radio indicator lights up. When an HD Radio transmission is received, the "HD SPS" indicator appears or "HD Radio" appears on the display.

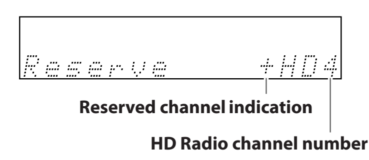
- If the current AM or FM station supports HD Radio technology, the station's name will be displayed instead of the band and frequency.
- When music data is received, song title and artist name information will be displayed next to the HD indicator.
- If the current HD Radio station supports multicast channels, the currently selected multicast channel will be displayed to the right of the HD indicator.

Selecting Multicast Channels

FM HD Radio stations can transmit multiple programs on the same frequency by using what are called *multicast channels*.

1. Use the Left/Right Arrow [◀]/[▶] buttons to select a multicast channel.

If you select a multicast channel that is not currently broadcasting, a plus [+] symbol or period [.] will appear next to the HD indicator, indicating that the channel has been reserved. When broadcasting commences, that channel will be selected automatically.

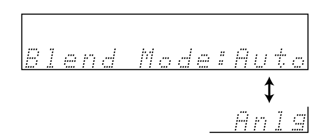


Note: Multicast channels are not available on AM.

Setting the Blend Mode

HD Radio transmissions contain analog and digital signals. If available, the digital signal is used automatically. In areas with poor reception, you may want to choose the analog signal.

1. Press [ENTER] repeatedly to select Auto or Analog.



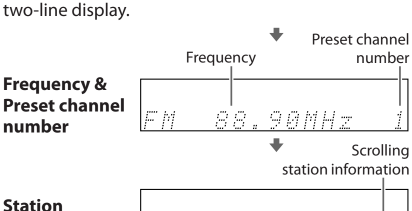
Auto: Select to use the digital signal when available.

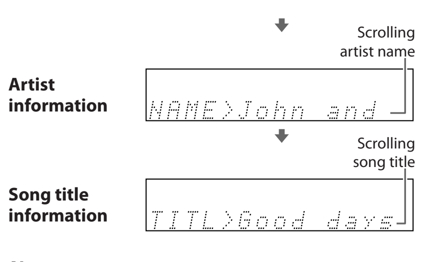
Anlg (Analog): Select to use the analog signal.

Note: Multicast channels 2 through 8 are digital only, so you must select multicast channel #1 before you can change the Blend mode.

Displaying HD Radio Information

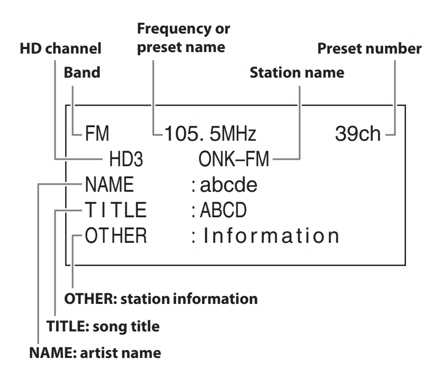
Press the [DISPLAY] button repeatedly to cycle through the available information.





Note: The exact information displayed depends on your Universal Port-compatible Onkyo product.

If your Universal Port-compatible Onkyo product supports Universal Port OSD (onscreen display), HD Radio information can be displayed on your TV.



Note: This information is displayed only when receiving HD Radio.

Using RDS

RDS stands for *Radio Data System* and is a method of transmitting data in FM radio signals. RDS is approved by the National Radio Systems Committee (NRSC) and is available in North America.

Many FM stations use it these days. In addition to displaying text information, RDS can also help you find radio stations by type (e.g., news, sport, rock, etc.).

This product supports the following types of RDS information: Program Service Name (PS), Radio Text (RT), and Program Type (PTY).

Displaying RDS Information

The RDS indicator lights up when tuned to an FM radio station that supports RDS.

Press the [DISPLAY] button repeatedly to cycle through the available information.

1. **Program Service Name**
   When tuned to an RDS station that's broadcasting PS information, the station's name will be displayed.
2. **Frequency**
   The frequency of the RDS station is displayed.
3. **Radio Text**
   When tuned to an RDS station that's broadcasting RT text information, the text will be shown on the display.
4. **Program Type**
   When tuned to an RDS station that's broadcasting PTY information, the type of program will be displayed.

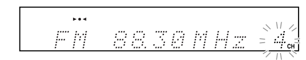
Note: If the signal from an RDS station is weak, RDS data may be displayed intermittently or not at all.

Using Presets

Presetting Your Favorite Stations

With the Preset Write function, you can preset individual FM and AM radio stations. Presets make it easy to select your favorite stations and eliminate the need to tune the radio manually each time you want to change stations. You can store up to 40 FM and AM stations as presets.

1. **Tune into the station you want to store as a preset.**
2. **Press the [SETUP] button, and then use the Up/Down Arrow [▲]/[▼] buttons to select "Preset Write"**
3. **Press [ENTER].**
4. **Use the Left/Right Arrow [◀]/[▶] buttons or CH [+] / [–] buttons to select a preset.**



5. **To store the station, press [ENTER].**

Selecting Preset Stations

You must store some presets before you can select them.

1. **Use the CH [+] / [–] buttons to select a preset.**

Press the CH [+] button to select the previous preset. Press the CH [–] button to select the next preset.

You can also use the number buttons or [⏮]/[⏭] buttons to select presets.

Erasing Presets

1. Select the preset you want to erase.

2. Press the [SETUP] button, and then use Up/Down Arrow [▲]/[▼] buttons to select "Preset Erase".

3. Press [ENTER].

A message requesting confirmation appears.

To cancel the Preset Erase function at this point, press the [RETURN] button.

4. To erase the preset, press [ENTER].

The preset is erased and "Erase OK?" appears on the display.

5. Press [ENTER].

The preset is erased and "Complete" appears on the display.

Naming Presets

You can name presets for easy identification. The preset name may contain of up to ten characters.

1. Select the preset you want to name.

2. Press the [SETUP] button, and then use the Up/Down Arrow [▲]/[▼] buttons to select "Name Edit"

3. Press [ENTER].

4. Use the Up/Down [▲]/[▼] buttons to select the available characters (see next page), and use the Left/Right [◀]/[▶] buttons to move the cursor.

5. When you've finished entering the name, press [ENTER].

"Name Edit" appears on the display.

6. Press the [RETURN] button to return to the normal display.

Available Characters

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
_ . ' ( ) + * = / , : ; ! ? ⬚ (space)

Erasing a Preset's Name

1. Select the preset whose name you want to erase.

2. Press the [SETUP] button, and then use the Up/Down Arrow [▲]/[▼] buttons to select "Name Erase".

3. Press [ENTER].

The preset's name is erased and "Erase OK?" appears on the display.

4. Press [ENTER].

The preset's name is erased and "Complete" appears on the display.

Using a UP-A1 Dock

When the UP-HT1's Mode Selector is set to TUNER, the iPod in the connected UP-A1 dock will not be charged. If you change the Mode Selector from TUNER to THROUGH while your Universal Port-compatible Onkyo product is in Standby mode, you must remove and reinsert the iPod in the UP-A1 to start charging.

* iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Troubleshooting

If you have any trouble using the UP-HT1, look for a solution in this section.

The UP-HT1 is not recognized by your Universal Port-compatible Onkyo product

- Make sure the UP-HT1 is properly connected to the UNIVERSAL PORT on your Universal Port-compatible Onkyo product.
- Turn off all devices before connecting to a UNIVERSAL PORT.

No sound

- Make sure your amplifier's volume control is not set to minimum.
- Check all connections and correct as necessary (see page 6).

The UP-HT1 is connected to a Universal Port-compatible Onkyo product but doesn't work

- Turn off all devices, and then set the UP-HT1's Mode selector to TUNER.

Can't control the UP-HT1 by using the buttons on the front panel of the Universal Port-compatible Onkyo product

- This is normal. The UP-HT1 can be controlled only by using the Universal Port-compatible Onkyo product's remote controller. (However, some products can control using the front panel's buttons.)
- Press the [PORT] remote mode button on your remote controller to select the PORT remote mode.

The displays shown in this manual differ to what's displayed on your Universal Port-compatible Onkyo product

- The exact information displayed depends on your Universal Port-compatible Onkyo product. The displays shown in this instruction manual serve as examples only.

If you can't resolve an issue yourself, try resetting the UP-HT1 as follows before contacting your Onkyo dealer.

Connect the UP-HT1 to your Universal Port-compatible Onkyo product. On your Universal Port-compatible Onkyo product, select the PORT input source.

When the UP-HT1 has been recognized, while holding down the [PORT] button on the front panel of the product, press the [STANDBY/ON] button on the front panel of the product. (The reset procedure may vary depending on your Universal Port-compatible Onkyo product, so refer to its instruction manual as well.)

Note that resetting the UP-HT1 will delete your radio presets and custom settings.

Specifications

40 FM/AM presets

FM tuning frequency range:
87.5 MHz–107.9 MHz in 0.2 MHz steps

AM tuning frequency range:
530 kHz–1710 kHz in 10 kHz steps

Rating:
12 V, 300 mA

Dimensions (W x H x D):
140 x 32.5 x 110 mm (5-1/2" x 1-1/4" x 4-5/16")

Weight:
0.4 kg (0.9 lbs.)

Nous vous remercions d’avoir opté pour un produit Onkyo. Veuillez lire ce manuel d’instructions attentivement avant d’effectuer la moindre connexion et d’utiliser ce produit. En suivant les instructions données, vous profiterez au mieux des possibilités de ce produit Onkyo et de tout le plaisir qu’il peut procurer. Conservez ce manuel afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

ATTENTION:
AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D’INCENDIE ET DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L’HUMIDITE.

DANGER:
AFIN D’EVITER TOUT DANGER DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR LE BOITIER (OU L’ARRIERE) DE L’APPAREIL. CONFIER TOUT TRAVAIL D’ENTRETIEN OU DE REPARATION A UN TECHNICIEN QUALIFIE.









Un symbole d’éclair fléché dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l’attention de l’utilisateur sur le fait que certains organes internes non-isolés de l’appareil sont traversés par un courant électrique assez dangereux pour constituer un resque d’électrocution.


Un point d’exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l’attention de l’utilisateur sur des instructions importantes relatives à l’entretien et à l’utilisation du produit.

Remarques importantes pour votre sécurité

1. Veuillez lire ces instructions.
2. Veuillez conserver ces instructions.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. Ne vous servez pas de cet appareil à proximité d'eau.
6. Essuyez le boîtier avec un chiffon sec uniquement.
7. Ne bloquez pas les orifices d'aération. Installez cet appareil en suivant les instructions du fabricant.
8. Ne le placez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, chauffage, poêles ou autre dispositif (y compris les amplificateurs) générateur de chaleur.
9. N'essayez pas de circonvenir le dispositif de sécurité que représente une fiche polarisée ou une fiche avec mise à la terre. Une fiche polarisée dispose de deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec terre est munie de deux lames ainsi que d'une broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la broche assurent votre sécurité. Si la fiche fournie ne peut être insérée dans la prise murale, demandez à un électricien de remplacer la prise.
10. Protégez le cordon d'alimentation en évitant qu'on ne marche pas dessus et qu'il ne soit plié (notamment au niveau des fiches, des cache-câbles et de la sortie de l'appareil).
11. Servez-vous exclusivement des fixations/accessoires préconisés par le fabricant.
12. Débranchez l'appareil durant un orage ou lorsqu'il reste inutilisé longtemps.
13. Veuillez faire appel à un technicien qualifié pour l'entretien. Un entretien est indispensable si l'appareil a été endommagé d'une façon ou d'une autre: cordon d'alimentation ou fiche endommagée, liquide renversé ou chute de petits objets dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, fonctionnement anormal ou chute de l'appareil.
14. Dommages nécessitant réparation
    Débranchez l'appareil du secteur et confiez-le à un technicien qualifié lorsque:

    A. Le cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés.

    B. Des objets sont tombés dans l'appareil ou du liquide a été renversé et a pénétré ce dernier.

    C. L'appareil a été exposé à la pluie.

    D. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement lorsque vous l'utilisez en respectant les instructions données. N'effectuez que les réglages préconisés dans le manuel car un mauvais réglage d'autres commandes risque d'endommager l'appareil et nécessitera un long travail de remise en état par un technicien qualifié.

    E. L'appareil est tombé ou son boîtier est endommagé.

    F. Ses performances semblent affectées.

Précautions

1. **Enregistrement et droits d'auteur**—Outre pour l'utilisation privée, tout enregistrement d'œuvres protégées par des droits d'auteur est interdit sans l'accord préalable du détenteur de ces droits.
2. **Entretien**—Essuyez régulièrement le boîtier de l'appareil avec un chiffon doux et sec. Vous pouvez éliminer les taches rebelles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau et de détergent doux. Essuyez ensuite l'appareil avec un chiffon propre et sec. N'utilisez jamais de chiffons rêches, de dissolvant, d'alcool ou d'autres solvants chimiques car ceux-ci pourraient endommager la finition ou faire disparaître la sérigraphie du boîtier.
3. **Ne touchez jamais cet appareil avec des mains mouillées**—Ne manipulez jamais cet appareil ou son cordon d'alimentation avec des mains mouillées ou humides. Si de l'eau ou tout autre liquide pénètre à l'intérieur de l'appareil, faites-le vérifier par votre revendeur Onkyo.
4. **Remarques concernant la manipulation**
   - Si vous devez transporter cet appareil, servez-vous de l'emballage d'origine pour l'emballer comme il l'était lors de son acquisition.
   - Ne posez pas d'objets en caoutchouc ou en plastique à demeure sur cet appareil car ils risquent de laisser des marques sur le boîtier.
   - Si vous n'utilisez pas l'appareil durant une période assez longue, il risque de ne pas fonctionner convenablement à la prochaine mise sous tension; veillez donc à l'utiliser de temps en temps.

Sauvegarde des réglages

Le UP-HT1 comporte un système de sauvegarde des réglages qui fonctionne sans pile. Ce système conserve les mémoires de la partie radio et d'autres réglages quand vous mettez l'appareil hors tension ou que vous le débranchez du secteur.

Caractéristiques

Compatibilité HD Radio

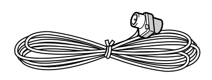
- ❑ Son FM de qualité CD
- ❑ Son AM d'une grande richesse
- ❑ 40 mémoires de stations
- ❑ Son cristallin
- ❑ Mode "Through" permettant de brancher d'autres options



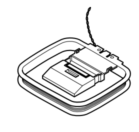
Technologie HD Radio™ sous licence de iBiquity Digital Corp. Brevets américains et étrangers.

HD Radio™ et le logo HD Radio sont des marques exclusives de iBiquity Digital Corp.

Accessoires fournis

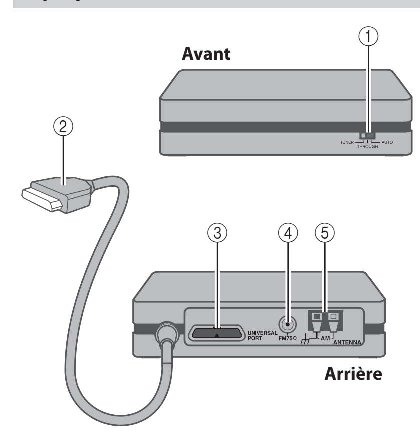


Antenne FM intérieure



Antenne-cadre AM

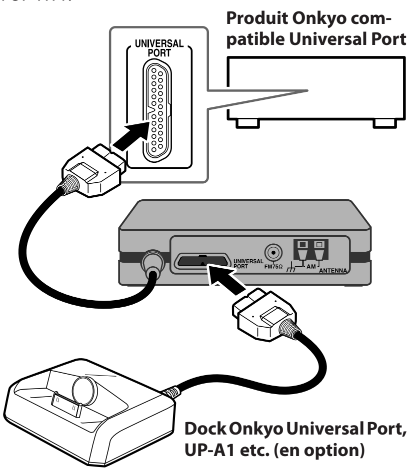
A propos de l'UP-HT1



1. **Sélecteur de mode**
2. **Câble Universal Port**
3. **UNIVERSAL PORT**
4. **Prise d'antenne FM**
5. **Bornes pour antenne AM**

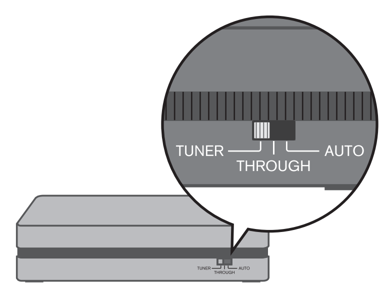
Connexion de l'UP-HT1

Mettez votre produit Onkyo compatible Universal Port hors tension. Branchez l'UP-HT1 à sa prise UNIVERSAL PORT. Réglez le sélecteur de mode de l'UP-HT1.



Réglage du sélecteur de mode

Mettez le produit Onkyo compatible Universal Port hors tension avant de régler le sélecteur de mode.



- **TUNER**: Choisissez ce réglage pour écouter l'HD Radio.
- **THROUGH**: Choisissez ce réglage pour écouter la source branchée à la prise Universal Port de l'UP-HT1 (un iPod dans un dock UP-A1, par exemple).
- **AUTO**: Avec "AUTO", la source est sélectionnée automatiquement quand vous changez de source d'entrée sur le produit Onkyo compatible Universal Port. Le choix de la source d'entrée "TUNER", par exemple, sélectionne l'UP-HT1 tandis que le choix de la source d'entrée "DOCK" sélectionne le dock (UP-A1 etc.) branché à la prise Universal Port de l'UP-HT1. Notez que certains produits Onkyo compatibles Universal Port ne reconnaissent pas cette fonctionnalité: dans ce cas, réglez le sélecteur de mode manuellement.

Connexion de l'antenne FM intérieure

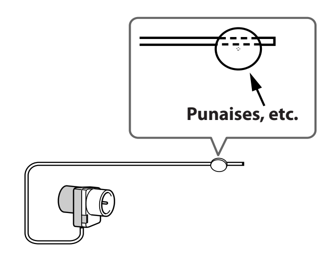
L'antenne FM fournie est conçue exclusivement pour une utilisation intérieure.

1. Branchez l'antenne FM de la façon illustrée.



Dès que le UP-HT1 est paré pour l'utilisation, recherchez une station FM et déterminez l'emplacement idéal de l'antenne FM en vous basant sur la qualité du signal reçu.

2. Fixez l'antenne FM au mur à l'aide de punaises.



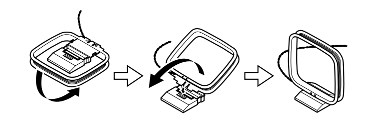
Attention: Veillez à ne pas vous blesser avec les punaises.

Si la réception FM laisse à désirer avec l'antenne FM intérieure, remplacez celle-ci par une antenne FM extérieure (voyez page 9).

Connexion de l'antenne-cadre AM

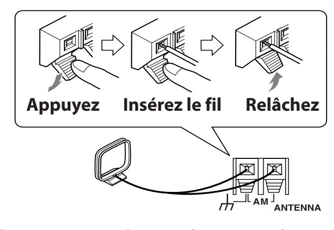
L'antenne-cadre AM fournie est conçue exclusivement pour une utilisation intérieure.

1. Assemblez l'antenne-cadre AM en insérant les saillies dans le socle.



2. Insérez les deux fils de l'antenne-cadre AM dans les bornes à poussoir pour antenne AM.

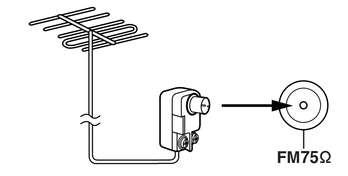
Vérifiez que les bornes à poussoir sont bien en contact avec les fils et non avec leur gaine.



Si la réception AM laisse à désirer avec l'antenne-cadre AM , remplacez celle-ci par une antenne AM extérieure.

Connexion d'une antenne FM extérieure

Si la réception FM laisse à désirer avec l'antenne FM intérieure fournie, utilisez une antenne FM extérieure.



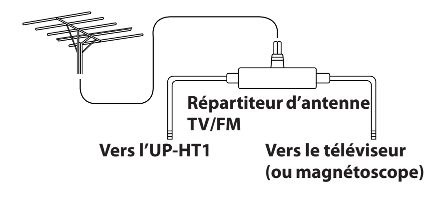
Remarques:

- Les antennes FM extérieures produisent une réception optimale en extérieur. Cependant, il suffit parfois de les installer dans un grenier pour obtenir une réception suffisante.
- Installez l'antenne FM extérieure en veillant à l'éloigner au maximum de grands immeubles. Il faut que l'antenne puisse recevoir correctement les ondes.
- Ne placez jamais l'antenne à proximité d'une source d'interférences (enseignes lumineuses, routes à circulation intense, etc.).

- Par mesure de sécurité, ne placez jamais d'antenne à proximité de lignes à haute tension ou d'appareils à haute tension.
- Une antenne extérieure doit être branchée à la terre conformément aux règlements en vigueur pour éviter les risques d'électrocution.

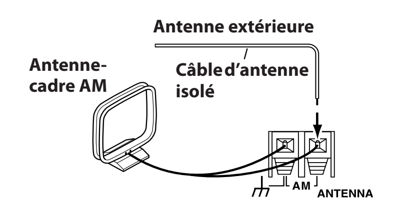
❑ Utilisation d'un répartiteur d'antenne TV/FM

N'utilisez jamais la même antenne pour la réception de signaux FM et de programmes télévisés car cela pourrait produire des interférences. Si toutefois le manque d'espace ne permet que cette solution, utilisez un répartiteur d'antenne TV/FM.



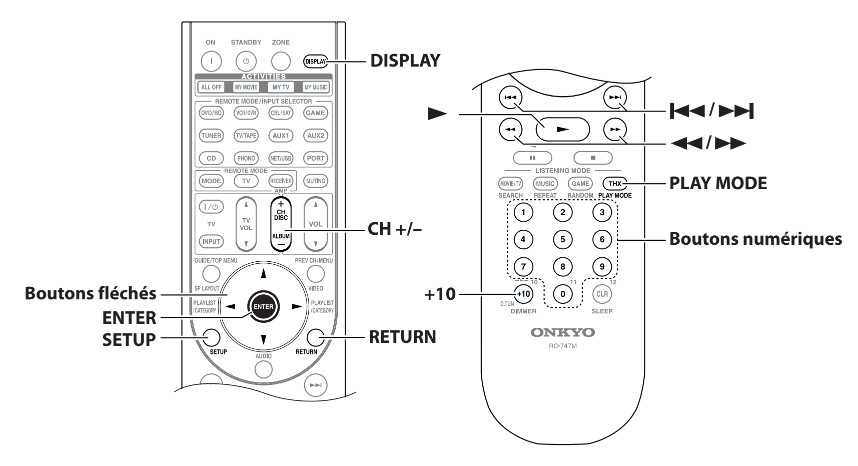
Connexion d'une antenne AM extérieure

Si l'antenne-cadre AM fournie ne suffit pas à obtenir une réception satisfaisante, vous pouvez ajouter une antenne AM extérieure.



Télécommande

Vous pouvez piloter l'UP-HT1 avec la télécommande du produit Onkyo compatible Universal Port. Orientez-la vers le produit Onkyo compatible Universal Port et non vers l'UP-HT1. L'agencement des boutons de la télécommande varie selon le produit Onkyo compatible Universal Port que vous utilisez.

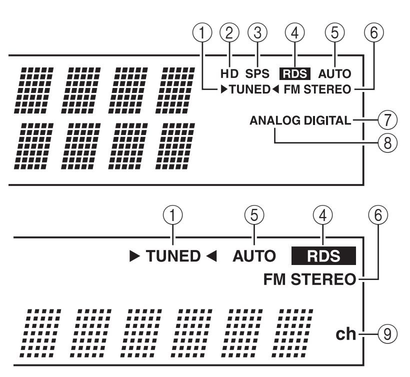


(L'illustration montre la télécommande d'un ampli-tuner AV Onkyo.)

Vous pouvez utiliser les boutons suivants de la télécommande du produit Onkyo compatible Universal Port.

Bouton	Fonction	Explication
0~9	Sélection directe/ Station mémorisée	Permet d'entrer les fréquences des stations et de sélectionner des stations mémorisées.
+10	Sélection directe de station	En mode de sélection directe, vous pouvez sélectionner directement une station de radio en entrant sa fréquence.
DISPLAY	Changement d'affichage	Affiche différentes informations.
PLAY MODE	Auto/Manuel	Sélectionne la recherche automatique ou manuelle de stations.
SETUP	Configuration/Retour	Sélectionne la configuration.
RETURN	Retour	Retour à l'affichage précédent.
Boutons fléchés [▲]/[▼]	Recherche de stations haut/bas	Permettent de rechercher des stations.
	Configuration haut/bas	Permet d'effectuer des réglages.
Boutons fléchés [◀]/[▶]	Service de programme supplémentaire haut/bas	Permet de sélectionner des canaux multicast secondaires.
	Configuration haut/bas	Permet d'effectuer des réglages.
ENTER	Modes Blend/Entrée	Permet de sélectionner le mode "Blend" ("Auto" ou "Analogique"). Dans le menu "Setup", permet de confirmer divers réglages et fonctions.
CH +/–	Station mémorisée haut/bas	Sélection de stations mémorisées.
Lecture [▶]	AM/FM	Sélectionne AM ou FM.
⏮ / ⏭	Station mémorisée bas/haut	Sélection de stations mémorisées.
◀◀ / ▶▶	Recherche de stations bas/haut	Sert à la recherche de stations.

Ecran



Ce type d'écran ne constitue qu'un exemple. Certains indicateurs peuvent ne pas apparaître sur votre appareil, selon le modèle dont vous disposez.

① **TUNED**

Le témoin "Tuned" s'allume quand la syntonisation de la station radio est bonne. Durant la recherche automatique, les flèches de syntonisation clignotent.

② **HD**

S'allume lors de la réception d'une station HD Radio.

③ **SPS**

S'allume quand une station HD Radio propose une programmation sur canaux multicast.

④ **RDS**

S'allume à la réception d'une station FM émettant des informations RDS ("Radio Data System").

⑤ **AUTO**

S'allume quand la fonction de recherche automatique de stations est active.

⑥ **FM STEREO**

S'allume en cas de réception stéréo de données audio analogiques. (Indique le statut des données audio analogiques lors de la réception numérique HD Radio.)

⑦ **DIGITAL**

S'allume lors de la réception de signaux numériques d'une station HD Radio.

⑧ **ANALOG**

S'allume lors de la réception de signaux analogiques d'une station HD Radio.

⑨ **ch**

S'allume quand une présélection est affichée.

Ecouter la radio AM et FM

1. **Mettez le produit Onkyo compatible Universal Port sous tension et sélectionnez la source d'entrée "PORT".**
2. **Appuyez sur le bouton [PORT] de la télécommande pour la faire passer en mode "PORT".**
3. **Appuyez plusieurs fois sur le bouton Lecture [►] pour choisir "AM" ou "FM".**
4. **Appuyez plusieurs fois sur le bouton [PLAY MODE] pour choisir le mode de recherche automatique ou manuel.**
   - **Recherche automatique de stations**
     Le témoin AUTO apparaît et la réception radio stéréo est possible.
   - **Recherche manuelle de stations**
     Le témoin AUTO apparaît et la réception radio est mono.
5. **Choisissez la station voulue avec les boutons [◄◄]/[►►].**

   En mode automatique, la recherche s'arrête dès qu'une station est détectée.

   FM frequency changes in 0.2 MHz steps, 10 kHz steps for AM.

   En mode manuel, la fréquence cesse de changer dès que vous relâchez les boutons. Appuyez plusieurs fois sur les boutons pour changer la fréquence par pas.

   Quand une station est détectée, le témoin "Tuned" apparaît sur le produit Onkyo compatible Universal Port.

   Si la station détectée est une station FM, le témoin "FM STEREO" apparaît sur le produit Onkyo compatible Universal Port.

   Le témoin FM STEREO indique le statut des données audio analogiques. (Il n'indique pas le statut lors de la réception de données numériques.)

Réception de stations FM stéréo faibles

Si le signal d'une station FM stéréo est faible, il peut être impossible de la capter correctement. Dans ce cas, activez le mode de recherche manuelle et écoutez la station en mono.

Recherche d’une station radio par fréquence

Vous pouvez sélectionner une station AM ou FM en entrant directement la fréquence correspondante.

1. **Appuyez sur le bouton [+10].**
2. **Dans les 8 secondes, entrez la fréquence de la station avec le pavé numérique.**

   Pour capter une station FM d’une fréquence 87.5 MHz, par exemple, appuyez sur [+10], [8], [7] et [5].

   Pour sélectionner simultanément un canal multicast, utilisez les boutons [1]~[8] pour entrer son numéro immédiatement après la fréquence de la station.

Ecouter des stations HD Radio™

HD Radio apporte la technologie numérique aux stations radio AM et FM analogiques conventionnelles en améliorant la qualité sonore, la réception ainsi que les services de données. La technologie HD Radio confère un son de qualité CD aux stations FM et de qualité FM aux stations AM. De plus, les stations FM HD Radio peuvent transmettre plusieurs programmes sur la même fréquence en se servant de canaux multicast. L’affichage de texte comprend le nom de la station, le titre du morceau, le nom de l’artiste etc.

Pour en savoir plus sur la technologie HD Radio, rendez-vous sur le site:
www.ibiquity.com
www.hdradio.com

Stations HD Radio

Les stations HD Radio émettent sur les fréquences AM et FM qu'elles ont toujours utilisées et vous pouvez les capter en sélectionnant votre station favorite. Si la station AM ou FM sélectionnée est compatible avec la technologie HD Radio, le témoin HD Radio s'allume. A la réception d'une transmission HD Radio, le témoin "HD SPS" ou "HD Radio" apparaît à l'écran.

- Si la station AM ou FM choisie est compatible avec la technologie HD Radio, le nom de la station apparaît à l'écran au lieu de la bande et de la fréquence.
- Lors de la réception de données musicales, le titre du morceau et le nom de l'artiste s'affichent à côté du témoin "HD".
- Si la station HD Radio choisie est compatible avec les canaux multicast, le canal multicast sélectionné est affiché à droite du témoin "HD".

Sélection de canaux multicast

Les stations HD Radio FM peuvent transmettre plusieurs programmes sur la même fréquence en se servant de *canaux multicast*.

1. **Utilisez les boutons fléchés gauche/ droite [◀]/[▶] pour sélectionner un canal multicast.**

Si vous sélectionnez un canal multicast qui n'émet pas, un signe [+] ou un point [.] apparaît à côté du témoin "HD" pour indiquer que le canal est réservé. Dès que la diffusion commence, ce canal est automatiquement sélectionné.

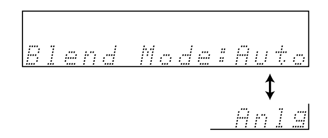


Remarque: Les canaux multicast ne sont pas disponibles en AM.

Réglage du mode 'Blend'

Les transmissions HD Radio contiennent des signaux analogiques et numériques. S'il est disponible, le signal numérique est automatiquement sélectionné. Dans les zones où la réception est médiocre, optez plutôt pour le signal analogique.

1. Appuyez plusieurs fois sur [ENTER] pour sélectionner "Auto" ou "Analogique".



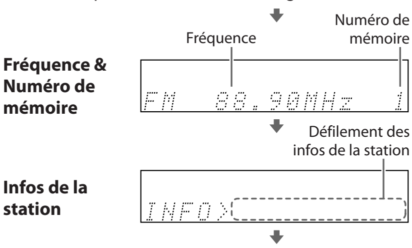
Auto: Optez pour le signal numérique s'il est disponible.

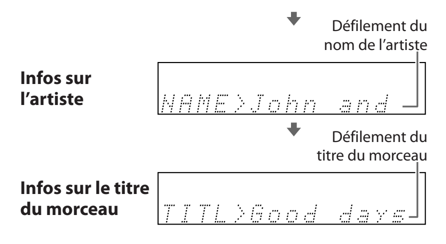
Anlg (Analog): Sélection du signal analogique.

Remarque: Les canaux multicast 2~8 ne transmettent que des signaux numériques. Sélectionnez d'abord le canal multicast 1 pour pouvoir changer le mode "Blend".

Affichage d'informations HD Radio

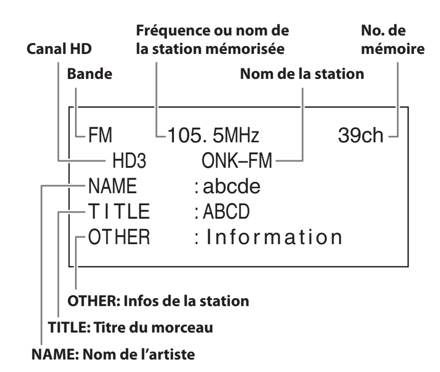
Appuyez plusieurs fois sur le bouton [DISPLAY] pour passer en revue les informations disponibles.





Remarque: Les information affichées dépendent de votre produit Onkyo compatible Universal Port.

Si votre produit Onkyo compatible Universal Port autorise l'affichage sur écran de téléviseur ("Universal Port OSD"), vous pouvez afficher les informations HD Radio sur l'écran de votre téléviseur.



Remarque: Ces informations n'apparaissent qu'à la réception d'une station HD Radio.

Utiliser le RDS

RDS est l'acronyme de *Radio Data System*, un système de transmission de données au sein des signaux radio FM. RDS est approuvé par le "National Radio Systems Committee (NRSC)" et est disponible en Amérique du Nord.

De nombreuses stations FM y font appel. Outre l'affichage d'informations, RDS vous permet aussi de trouver des stations de radio par type (infos, sport, rock, etc.).

Ce produit peut recevoir les informations RDS suivantes: "Program Service" (PS), "Radio Text" (RT) et "Program Type" (PTY).

Affichage d'informations RDS

Le témoin RDS s'allume lorsque vous écoutez une station FM compatible RDS.

Appuyez plusieurs fois sur le bouton [DISPLAY] pour passer en revue les informations disponibles.

1. **Program Service Name**
   Si vous écoutez une station RDS émettant des signaux PS, le nom de la station s'affiche à l'écran.
2. **Fréquence**
   La fréquence de la station RDS est affichée.
3. **Radio Text**
   Quand l'appareil capte une station RDS diffusant des informations RT, le texte s'affiche à l'écran.
4. **Program Type**
   Quand l'appareil capte une station RDS diffusant des informations PTY, le type de programme s'affiche à l'écran.

Remarque: Si le signal d'une station RDS est faible, les données RDS peuvent apparaître par intermittence voire pas du tout.

Utiliser les mémoires

Mémoriser vos stations préférées

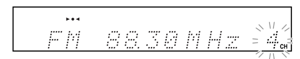
La fonction "Preset Write" permet de régler manuellement des stations de radio FM et AM. Cette présélection facilite ensuite la sélection de vos stations favorites et vous évite de recommencer une recherche quand vous changez de station. You can store up to 40 FM and AM stations as presets.

1. **Recherchez la station à mémoriser.**

2. **Appuyez sur le bouton [SETUP] et utilisez les boutons fléchés haut/bas [▲]/[▼] pour choisir "Preset Write".**

3. **Appuyez sur [ENTER].**

4. **Servez-vous des boutons gauche/droit [◀]/[▶] ou des boutons CH [+]/[–] pour sélectionner une mémoire.**



5. **Pour mémoriser la station, appuyez sur [ENTER].**

Choix d'une présélection

Il faut mémoriser des stations avant de pouvoir choisir une présélection.

1. **Choisissez une mémoire avec les boutons CH [+] / [–].**

Pour passer à la mémoire précédente, appuyez sur le bouton CH [+]. Pour passer à la mémoire suivante, appuyez sur le bouton CH [–].

Vous pouvez aussi choisir des présélections avec les boutons [⏮]/[⏭].

Effacer des présélections

1. Choisissez la présélection à effacer.

2. Appuyez sur le bouton [SETUP] et utilisez les boutons fléchés haut/bas [▲]/[▼] pour choisir "Preset Erase".

3. Appuyez sur [ENTER].

Une demande de confirmation apparaît.

Vous pouvez encore annuler la fonction "Preset Erase" en appuyant sur le bouton [RETURN].

4. Pour effacer la présélection, appuyez sur le bouton [ENTER].

La présélection est effacée et "Erase OK?" apparaît à l'écran.

5. Appuyez sur [ENTER].

La présélection est effacée et "Complete" apparaît à l'écran.

Nommer les présélections

Vous pouvez nommer vos présélections pour les identifier facilement. Ce nom peut contenir jusqu'à 10 caractères.

1. Choisissez la présélection à nommer.

2. Appuyez sur le bouton [SETUP] et utilisez les boutons fléchés haut/bas [▲]/[▼] pour choisir "Name Edit".

3. Appuyez sur [ENTER].

4. Utilisez les boutons haut/bas [▲]/[▼] pour sélectionner les caractères disponibles (voyez la page suivante) et utilisez les boutons gauche/droite [◀]/[▶] pour déplacer le curseur.

5. Une fois que vous avez entré le nom, appuyez sur le bouton [ENTER].

"Name Edit" apparaît à l'écran.

6. Appuyez sur [RETURN] pour retourner à l'affichage normal.

Caractères disponibles

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
_ . ' ( ) + * = / , : ; ! ? ⬚ (espace)

Effacer le nom d'une présélection

1. Choisissez la présélection dont vous voulez effacer le nom.

2. Appuyez sur le bouton [SETUP] et utilisez les boutons fléchés haut/bas [▲]/[▼] pour choisir "Name Erase".

3. Appuyez sur [ENTER].

Le nom de la présélection est effacé et "Erase OK?" apparaît à l'écran.

4. Appuyez sur [ENTER].

Le nom de la présélection est effacé et "Complete" apparaît à l'écran.

Utilisation d'un dock UP-A1

Si le sélecteur de mode de l'UP-HT1 est réglé sur "TUNER", l'iPod inséré dans le dock UP-A1 n'est pas chargé. Si vous changez le réglage du sélecteur de mode et passez de "TUNER" à "THROUGH" alors que le produit Onkyo compatible Universal Port est en veille, il faut extraire puis réinsérer l'iPod dans le UP-A1 pour le charger.

* iPod est une marque déposée d'Apple Inc. aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec votre UP-HT1, vous trouverez peut-être la solution dans cette section.

L'UP-HT1 n'est pas reconnu par votre produit Onkyo compatible Universal Port

- Vérifiez si l'UP-HT1 est correctement branché à la prise UNIVERSAL PORT de votre produit Onkyo compatible Universal Port.
- Mettez tous les dispositifs concernés hors tension avant d'établir une connexion UNIVERSAL PORT.

Pas de son

- Vérifiez si la commande de volume de l'amplificateur n'est pas réglée au minimum.
- Vérifiez toutes les connexions et corrigez-les si nécessaire (voyez page 6).

L'UP-HT1 est branché à un produit Onkyo compatible Universal Port mais ne fonctionne pas

- Mettez tous les dispositifs hors tension puis réglez le sélecteur de mode de l'UP-HT1 sur "TUNER".

Impossible de piloter l'UP-HT1 avec les boutons en face avant du produit Onkyo compatible Universal Port

- C'est normal. Vous ne pouvez piloter l'UP-HT1 qu'avec la télécommande du produit Onkyo compatible Universal Port. (Certains produits peuvent cependant être pilotés avec les boutons en face avant.)
- Appuyez sur le bouton [PORT] de la télécommande pour la faire passer en mode "PORT".

Les saisies d'écran illustrées dans ce mode d'emploi n'indiquent pas ce qui est affiché à l'écran de votre produit Onkyo compatible Universal Port

- Les information affichées dépendent de votre produit Onkyo compatible Universal Port. Les saisies d'écran de ce mode d'emploi sont exclusivement fournies à titre d'exemple.

Si vous ne parvenez pas à régler le problème, essayez d'abord d'initialiser l'UP-HT1 de la façon suivante avant de contacter votre revendeur Onkyo.

Branchez l'UP-HT1 à votre produit Onkyo compatible Universal Port. Sur votre produit Onkyo compatible

Universal Port, sélectionnez la source d'entrée "PORT". Quand l'UP-HT1 a été reconnu, maintenez le bouton [PORT] enfoncé en face avant du produit et appuyez sur le bouton [STANDBY/ON] en face avant du produit. (La procédure d'initialisation peut varier selon votre produit Onkyo compatible Universal Port; consultez donc également son mode d'emploi.)

Notez cependant que l'initialisation du UP-HT1 efface vos présélections de radio et vos réglages personnels.

Fiche technique

40 mémoires FM/AM

Plage de fréquences FM:
87,5MHz~107,9MHz (par pas de 0,2MHz)

Plage de fréquences AM:
530kHz~1710kHz (par pas de 10kHz)

Alimentation:
12 V, 300mA

Dimensions (L x H x P):
140 x 32,5 x 110mm

Poids:
0,4kg

ONKYO CORPORATION

Sales & Product Planning Div. : 2-1, Nisshin-cho, Neyagawa-shi, OSAKA 572-8540, JAPAN
Tel: 072-831-8023 Fax: 072-831-8124

ONKYO U.S.A. CORPORATION

18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.
Tel: 201-785-2600 Fax: 201-785-2650 http://www.us.onkyo.com/

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, GERMANY
Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4401-555 http://www.eu.onkyo.com/

ONKYO EUROPE UK Office

Suite 1, Gregories Court, Gregories Road, Beaconsfield, Buckinghamshire, HP9 1HQ
UNITED KINGDOM Tel: +44-(0)1494-681515 Fax: +44(0)-1494-680452

ONKYO CHINA LIMITED

Unit 1&12, 9/F, Ever Gain PlazaTower 1, 88, Container Port Road, Kwai Chung,
N.T., HONG KONG Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039
http://www.ch.onkyo.com/



http://www.jp.onkyo.com/

I0905-1



SN 29400046